

# FEUILLE DE PERFORMANCES

## PERFORMANCE SHEET

Performances	Départ From	Arrivée To	Croisière Cruise
Altitude			
Calage altimétrique <i>Altimeter setting</i>			
Altitude pression <i>Pressure altitude</i>			
Température actuelle <i>Actual temperature</i>			
Temp. conditions STD <i>Temp. STD conditions</i>			
Altitude densité <i>Density altitude</i>			

Puissance <i>Power</i>	RPM	TAS	CAS	IAS	GPH

Conditions standard niveau de la mer / Standard conditions sea level  
 15°C ( $\pm 2^\circ$  / 1000ft); 29.92" Hg (1000ft / 1" Hg)

Vents <i>Winds</i>		En route	
Pistes en services <i>Active runway</i>			
Vents <i>Wind</i>			
Vent traversier <i>Crosswind</i>			
Vent dans l'axe <i>Head wind / Tail wind</i>			
Roulage au décollage <i>Take off ground roll</i>			
Libre obstacle 50 ft <i>Clear 50 ft obstacle</i>			
Roulage l'atterrissement <i>Landing ground roll</i>			
Libre obstacle 50ft <i>Clear 50 ft obstacle</i>			

Masse centrage <i>Weight balance</i>	Masse <i>Weight</i>	Bras <i>Arm</i>	Moment
Poids à vide <i>Empty weight</i>			
Passagers avant <i>Front passengers</i>			
Passagers arrière <i>Rear passengers</i>			
Bagages - zone1 <i>Baggage - area 1</i>			
Bagages - zone2 <i>Baggage - area 2</i>			
Sans carburant <i>Without fuel</i>			
Carburant <i>Fuel</i>			
Décollage <i>Take-off</i>			

Checklist	
1-Rapport météo/ <i>Weather report</i>	6-Performances
2-NOTAMS	7-Feuille de vol/ <i>Flight sheet</i>
3-Décision/ <i>Decision</i>	8-Plan de vol/ <i>Flight plan</i>
4-Choix de la carte/ <i>Chart choice</i>	9-Documents (Aéronef/ <i>Aircraft</i> )
5-Préparer carte/ <i>Prepare Chart</i>	10-Vérif. pré-vol / <i>Walkaround</i>

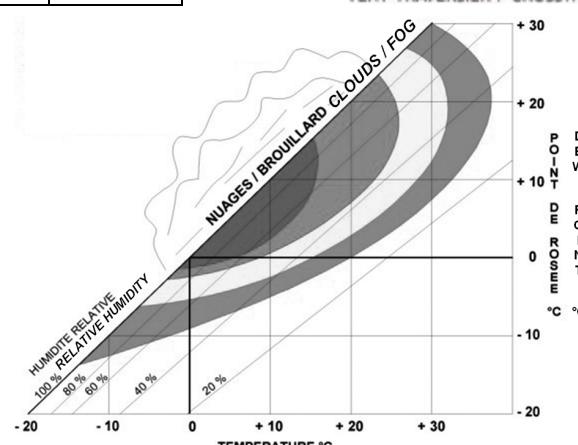
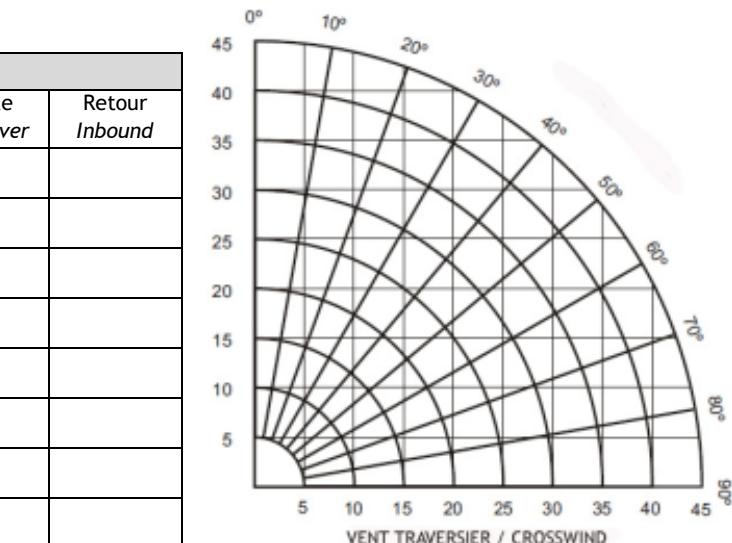
Essence / Fuel			
	Aller <i>Outbound</i>	Escale <i>Stop-over</i>	Retour <i>Inbound</i>
Gallons par heure / <i>Gallons Per Hour</i>	GPH		
<b>A</b> Démarrage et taxi / <i>Start and Taxi</i>			
<b>B</b> Montée / <i>Climb</i>			
<b>C</b> Croisière / <i>Enroute</i>			
<b>D</b> Réserve / <i>Reserve</i>			
<b>T</b> Carburant nécessaire / <i>Required Fuel (A+B+C+D)</i>			
<b>E</b> Quantité embarquée / <i>Fuel on board</i>			
<b>R</b> Carburant restant / <i>Remaining Fuel (E-T+D)</i>			

 Givrage sévère (quelle que soit la puissance)  
*Serious icing - any power*

 Givrage sévère (puissance de descente)  
 Givrage modéré (quelle que soit la puissance)  
*Serious icing - descent power*  
*Moderate icing - cruise power*

 Givrage sévère (puissance de descente)  
*Serious icing - descent power*

 Givrage léger (puissance de croisière et de descente)  
*Light icing - cruise or descent power*



Point de départ <i>Departure Point</i>						
Destination <i>Destination</i>						
Route Vraie <i>True Track</i>						
Déclinaison Magnétique <i>Magnetic Variation</i>						
Route Magnétique <i>Magnetic Track</i>						
Point culminant <i>Highest obstacle</i>						
Altitude de croisière <i>Cruise Altitude</i>						
Distance <i>Distance</i>						
Vent: direction et vitesse <i>Wind Direction and Speed</i>						
Vitesse Vraie <i>True Airspeed</i>						
Cap Vrai <i>True Heading</i>						
Déclinaison Magnétique <i>Magnetic Variation</i>						
Cap Magnétique <i>Magnetic Heading</i>						
Erreur de compas <i>Compass Deviation</i>						
Cap Compas <i>Compass Heading</i>						
Vitesse Sol <i>Ground Speed</i>						
Durée en route (minutes) <i>Time Enroute (minutes)</i>						
Durée totale (apch / circ.) <i>Total Time (apch / circ.)</i>						

Heures et Hobbs <i>Time and Hobbs</i>		Point de référence <i>Check Point</i>				
		Cap <i>Heading</i>				
		Heure de passage <i>Time at Check Point</i>				
		Temps en route estimé <i>Estimated Time Enroute</i>				
		Temps en route revisé <i>Revised ETE</i>				
		Dist. parcourue (étape) <i>Distance flown (this leg)</i>				
		Distance cumulative <i>Cumulative Distance</i>				
		Distance restante <i>Remaining Distance</i>				
		Temps restant <i>Time to destination</i>				
		Heure d'arrivée estimée <i>Estimated Time of Arrival</i>				
Démarrage <i>Start</i>		Décollage <i>Takeoff</i>	Atterrissage <i>Landing</i>	Arrêt <i>Stop</i>		
Aller <i>Outbound</i>	Hobbs	Heure / Time	Heure / Time	Hobbs		
Escale <i>Stop-over</i>	Hobbs	Heure / Time	Heure / Time	Hobbs		
Retour <i>Inbound</i>	Hobbs	Heure / Time	Heure / Time	Hobbs		